

BIERUŃ W DOBREJ KONDYCYJ FINANSOWEJ

Bieruń znajduje się w elitarnej w skali kraju grupie miast, o dobrej kondycji finansowej.

Ponad 60 procent polskich miast może nam jedynie pozazdrościć.

2



ISSN 1233-4987

rodnia@gazeta.pl



1387 r.

(303)

Jesteśmy razem od 1992 r.

Nr 10/2013
cena 1,00 zł

Rodnia

MAGAZYN SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

ZAPROSZENIE

Burmistrz Bierunia, Przewodniczący Rady Miejskiej oraz Radni zapraszają do uczestnictwa w spotkaniach władz miasta z Mieszkańcami Bierunia.

CZARNUCHOWICE

28.10.2013 r. **Poniedziałek**, 17.00
Remiza OSP, ul. Mielęckiego 1a

BIJASOWICE

29.10.2013 r. **Wtorek**, 17.00
Filia SP3

ŚCIERNIE

30.10.2013 r. **Środa**, 17.00
Filia SP3, ul. Kamienna 17

BIERUŃ NOWY

4.11.2013 r. **Poniedziałek**, 17.00
(dla starej części miejscowości)
Świetlica Środowiskowa
ul. Remizowa 19

BIERUŃ NOWY

5.11.2013 r. **Wtorek**, 17.00
(dla mieszkańców osiedli)
SP 3, ul. Węglowa 11 (jadalnia)

JAJOSTY

6.11.2013 r. **Środa**, 17.00
Zajazd „Jajosty”,
ul. Bojszowska 214

OSIEDLE HOMERA

7.11.2013 r. **Czwartek**, 17.00
Świetlica na Os. Homera

BIERUŃ STARY

12.11.2013 r. **Wtorek**, 17.30
Kinoteatr „Jutrzenka”

OSIEDLE CHEMIKÓW

13.11.2013 r. **Środa**
Dom Kultury „GAMA”

Dni Bierunia



7-8

Bieruńska korona druga w Polsce



9

Szanowni Mieszkańcy, właściciele firm oraz pozostałych nieruchomości niezamieszkałych!

Informujemy, że **10 października br.** minął termin opłaty za odbiór odpadów komunalnych. Osoby, które jeszcze nie dokonały wpłaty, prosimy o jej pilne uregulowanie.

Pierwsza opłata dotyczy następujących miesięcy:
lipiec, sierpień, wrzesień.

Kolejne opłaty należy uiszczać w terminach do:
10.01.2014 r. – za IV kwartał 2013 r.
10.04.2014 r. – za I kwartał 2014 r.
10.07.2014 r. – za II kwartał 2014 r.

Terminowe opłaty uchronią Państwa od naliczenia odsetek. Opłat można dokonywać w kasie Urzędu Miejskiego w Bieruniu, ul. Rynek 14, I piętro, pok. 8

lub na rachunek bankowy nr

62 8435 0004 0000 0000 6158 0032

w Banku Spółdzielczym w Tychach, Oddział Bieruń.

W tytule przelewu należy umieścić następujące informacje:

- Imię i nazwisko osoby składającej deklarację
- Adres nieruchomości, której dotyczy opłata
- Okres, za który dokonywana jest opłata (miesiąc lub kwartał)

Opłat można dokonywać również miesięcznie.

Jednocześnie informujemy, że Gmina Bieruń nie wystawia żadnych rachunków czy faktur za wywóz odpadów.

Opłaty dokonywane są na podstawie złożonej przez właściciela nieruchomości deklaracji.

Wszystkie informacje znajdują Państwo również na naszej stronie internetowej: www.bierun.pl

Bieruń w dobrej kondycji finansowej

Bieruń znajduje się w elitarniej w skali kraju grupie miast, o dobrej kondycji finansowej której ponad 60 procent polskich miast może nam jedynie pozazdrościć. W rankingach Gmin prezentowanych chociażby w Tygodniku Samorządowym „Wspólnota” z października tego roku – Bieruń plasuje się w grupie gmin miejskich o najniższym wskaźniku zadłużenia. Jak nas poinformowała **Danuta Żerdka** – Skarbnik Gminy dochody Bierunia na koniec września tego roku wyniosły 81.289.628 zł. Zadłużenie gminy w stosunku do dochodów na koniec września wynosi 24,09 %, przy dopuszczalnym

ustawowym wskaźniku wynoszącym 60%. W podobnej do nas sytuacji znajduje się 11,1 procent miast. Nie wdając się w szczegóły, miast o niższym wskaźniku zadłużenia jest 23,7 procent, a pozostałe 64,7 procent miast posiada większe zadłużenie w stosunku do dochodów. W tej ostatniej grupie 4,6 procent miast znalazło się w sytuacji zagrożenia gdyż ich zadłużenie przekroczyło dopuszczalne przepisami 60% zadłużenia w stosunku do dochodów.

Nie można do zadłużenia wliczać zaciągniętego debetu w rachunku bieżącym o czym była mowa na Komisji Finansów, gdyż jest to sytuacja przejściowa dla Gmi-

ny Bieruń. Debet to coś w rodzaju kredytu krótkoterminowego, który musi być spłacony do końca roku czyli nie wchodzi w zadłużenie Gminy. Nie ma obawy o spłatę zaciągniętego przez Bieruń debetu, ponieważ został on zaciągnięty na sfinansowanie zadań, które są dofinansowane środkami zewnętrznymi, a które wpłyną do kasy gminnej po zakończeniu realizacji inwestycji. Inaczej mówiąc musimy teraz wydać pieniądze, które dostaniemy w późniejszym okresie br. Wtedy wspomniany debet zostanie zniwelowany. Natomiast co do wspomnianego kredytu długoterminowego w wysokości 6.000.000 zł to jest on zapisany w budżecie

na 2013 r. i jeśli będzie taka potrzeba to Gmina go zaciągnie w pełnej wysokości. A jeśli nie będzie to konieczne (co potwierdza się każdego roku) - to weźmiemy tylko tyle na ile będzie zapotrzebowanie.

Pojawiające się gdzieniegdzie insynuacje o trudnej kondycji finansowej Bierunia, to zwykle bajki szkalujące wszystkich zarządzających naszą Gminą. Patrząc w ujęciu procentowym czyli oceniając poziom zadłużenia w stosunku do dochodów Gminy: najwyższe zadłużenie było w roku 2007 kiedy wyniosło 29 procent a najniższe może być

14



Adam Bogacz złowił najwięcej!

14 września odbyły tradycyjne zawody wędkarskie o Puchar Przewodniczącego Komisji Rolnictwa, Leśnictwa, Ochrony Środowiska i Ładu Publicznego – **Sławomira Wawrzyniaka**. Wśród licznych zawodników, którzy zasiedli do rywalizacji wokół ponownie otwartego zbiornika w Czarnuchowicach: umiejętności i szczęście najbardziej dopisywały **Adamowi Bogacz** (12830) drugie miejsce zajął **Karol Hadrian** (9490) a miejsce trzecie **Zbigniew Pałka** (9070). W tym dniu wyjątkowo wędkarskie szczęście dopisywało też pozostałym zawodnikom i prawie wszyscy byli zadowoleni z obfitych połowów.

Rekordowe wydatki na oświatę przynoszą efekty

Dzień Edukacji Narodowej



11 października odbyły się uroczyste obchody Dnia Edukacji Narodowej z udziałem pracowników szkół i placówek, dla których Gmina Bieruń jest organem prowadzącym. O wysokiej jakości kształcenia w naszych placówkach świadczą między innymi: doskonale wyniki tegorocznych egzaminów gimnazjalnych oraz duża liczba uczniów w gronie laureatów różnych konkursów i olimpiad przedmiotowych. Podczas okolicznościowej uroczystości Mirosława Wilkosz – nauczycielka z Szkoły Pod-

stawowej nr 3 otrzymała nagrodę Śląskiego Kuratora Oświaty. Ponadto 9 nauczycieli, którzy uzyskali stopień nauczyciela mianowanego złożyło również pracownicy obchodzą-



stawowej nr 3 otrzymała nagrodę Śląskiego Kuratora Oświaty.

Wieloletnią tradycją spotkań z okazji Dnia Edukacji Narodowej jest wręczenie wyróżnionym nauczycielom Nagród Burmistrza Miasta. W tym roku nagrody finansowe, pamiątko-

gorz Bizacki, Gimnazjum Nr 2: Bożena Tomala, Teresa Zug, Anna Blacha, Zuzanna Bizacka i Grażyna Kubica.

Ponadto 9 nauczycieli, którzy uzyskali stopień nauczyciela mianowanego złożyło również pracownicy obchodzą-

cy 25, 30, 35 i 40-lecie pracy zawodowej. W spotkaniu, które prowadziła dyr. Ośrodka Edukacji Krystyna Czajowska uczestniczyli również: przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury i Sportu Rady Miejskiej Barbara Panek-Bryła i dyrektor BOK Zofia Łabuś.

Podczas uroczystego spotkania w Kinoteatrze „Jutrzenka” głos zabrał burmistrz Bernard Pustelnik, który wszystkim pracownikom placówek oświatowych złożył okolicznościowe życzenia.



W Bieruniu od lat rosną wydatki na oświatę, które w 2009 wyniosły 16 mln zł, w 2010 roku 18 mln zł, w 2011 19 mln zł, w roku 2012 – 25 mln zł a w roku bieżącym planowane jest 25 mln zł – powiedział burmistrz dodając, że jest to

wyrazem troski władz miasta o zapewnienie młodzieży jak najlepszych warunków kształcenia. Uroczystość uświetnił występ przedszkolaków z Przedszkola nr 1 w Bieruniu.

Nagroda dla burmistrza

Wojewoda Śląski Zygmunt Łukaszczyk, Politechnika Śląska, Telewizja Katowice oraz Burmistrz Bierunia Bernard Pustelnik – to tegoroczni laureaci nagród przyznawanych przez Regionalną Izbę Przemysłowo-Handlową w Gliwicach. Nagroda RIPH przyznawana jest od 1996 roku. Medal honorowy wręczany jest osobom oraz przedstawicielom instytucji posiadającym znaczący wkład na rzecz współpracy gospodarczej Śląska oraz charakteryzującym się etyką i rzetelnością postępowania. Okolicznościowa uroczystość odbyła się w Gliwicach a nagrody wręczał były przewodniczący europarlamentu Jerzy Buzek. W uroczystości udział wzięli europosłowie Jerzy Buzek i Małgorza-

ta Handzlik, parlamentarzyści, Marszałek Województwa Śląskiego Mirosław Sekuła prezydenci i burmistrzowie okolicznych miejscowości oraz wiele innych osobistości świata biznesu, kultury i polityki.



Wizyta gości z Turcji

20 września zakończyła się wizyta pięciu nauczycieli i 20 uczniów z partnerskiej szkoły z Turcji zorganizowana w ramach projektu unijnego Comenius. Przez kilkanaście dni młodzież i nauczyciele z dwóch zaprzyjaźnionych szkół wzięli udział w licznych spotkaniach i zajęciach oraz zwiedzili Bieruń, Kraków, kąpielnię soli w Wieliczce, pałac w Pszczynie.

Realizowany przez bieruńskie Gimnazjum nr 2 projekt unijny dotyczy zagadnień ochrony środowiska, dlatego podczas wizyty tureccy uczniowie podejmowali wspólnie z polską młodzieżą różne działania „ekologiczne”: sadzenie drzew w Jankowicach, poznawanie polskiej flory i fauny: w Jankowicach na ścieżce edukacyjnej a w Ustroniu (pokaz ptaków drapieżnych i sów w Parku

Leśnych Niespodzianek), prowadzili badania wody z rzeki Mlecznej, robili prezentacje multimedialne o zanieczyszczeniu środowiska.

Podczas pobytu polskiej grupy w Turcji oraz tureckiej w Polsce, odbywały się lekcje języka polskiego i tureckiego. Okazało się że mamy dużo wspólnych słów, np. szal, torba w obu językach brzmią identycznie. Goście

opanowali też niektóre zwroty z gwary śląskiej, które okazywały się łatwiejsze do wymówienia niż ich polskie odpowiedniki, dlatego na ceremonii pożegnalnej turecki koordynator mógł bez trudu powiedzieć: „Jadymy do dom”.

Uczniowie tureccy spędzili weekend w polskich rodzinach a rodzice bieruńskich uczniów przygotowali także poczęstunek na ceremonię pożegnalną.

Jedna z tureckich nauczycielek zapytana o wrażenia z pobytu powiedziała: „Bardzo mi się

podoba w Polsce. Wszyscy nauczyciele oraz uczniowie są bardzo zadowoleni z pobytu tutaj. Najbardziej podoba mi się zieleni, której w Polsce jest j bardzo dużo. No i polskie domy oczywiście. Każdy inny i wyjątkowy. Myślę, że główną różnicą jest to, że w Turcji nie przestrzegamy tak bardzo zasad ruchu drogowego jak Polacy. Zwłaszcza jeśli chodzi o przechodzenie przez ulicę.”

Jak powiedziała **Grażyna Kubica** dyrektor Gimnazjum nr 2 w Bieruniu: projekt unijny realizowany będzie do czerwca, młodzież będzie ze sobą korespondować i spotykać się na videokonferencjach aby uczyć się polskiego i tureckiego oraz żeby omawiać dalsze działania środowiskowe podejmowane przez obie grupy w swoich krajach. W panach jest między innymi stworzenie albumu fotograficznego pt. „Zielony most między Turcją a Polską” oraz zorganizowanie Zielonego Dnia.



Niemcy w Bieruniu

Partnerska wizyta

Bieruń odwiedziła kolejna grupa mieszkańców niemieckiego miasta Gundelfingen wraz z tamtejszym zastępcą burmistrza **Bruno Zimmermannem**. Współpraca Bierunia z niemieckim miastem Gundelfingen została nawiązana w 1995 między innymi dzięki Niemiecko-Polskiemu Stowarzyszeniu Partnerskiemu Gundelfingen. Szczególny wkład do jej nawiązania wniósł prof. **Werner Rynski**, nieżyjący już propagator wielokierunkowej wymiany młodzieży, rodzin i wzajemnego poznania mieszkańców

obu miast. Od tamtego czasu, co roku odbywa się kilka wizyt różnych grup niemieckich w Bieruniu oraz bieruńskich w Niemczech. Tradycyjnie też, jesienią przyjeżdżają do Bierunia tak zwani „zwykli” mieszkańcy Gundelfingen na co dzień nie związani z aktywnością w grupach sportowych, muzycznych czy młodzieżowych. Tym razem, w czasie kilkudniowej wizyty niemieccy goście zwiedzili Bieruń, w piątek 4 października wzięli udział w spotkaniu zorganizowanym w Urzędzie Miejskim, gdzie

14



Młodzież niemiecka w Bieruniu

Europejscy partnerzy

Jak co roku grupa niemieckich uczniów z zaprzyjaźnionej szkoły Albert-Schweitzer-Gymnasium-Gundelfingen przebywała w naszym mieście na zaproszenie młodzieży Liceum Ogólnokształcącego im. Powstańców Śląskich.

– W tym roku młodzież przyjechała do Bierunia 25 września. Podczas swego pobytu młodzi Niemcy mieszkali w domach swoich polskich rówieśników, których poznali podczas wyjazdu w czerwcu. Dzięki temu mogli zobaczyć, jak żyje przeciętna polska rodzina. W ten sposób wszyscy lepiej się poznają, pozbywają uprzedzeń i

stereotypów – powiedziała **Ewa Lysko** nauczycielka j. niemieckiego w bieruńskim liceum.

Młodzież niemiecka oraz ich polscy partnerzy zostali zaproszeni między innymi na spotkanie z burmistrzem miasta Bierunia **Bernardem Pustelnikiem**.

Oprócz zajęć szkolnych nie zabrakło też atrakcji. Był to czas wypełniony wyjazdami i wycieczkami do Krakowa, Pszczyny i Oświęcimia, uczniowie mogli zobaczyć urokliwe zakątki Beskidu Śląskiego oraz zrobić zakupy w nowoczesnych centrach handlowych Krakowa i Katowic.



ZARZĄDZENIE NR B.0050.241.2013 BURMISTRZA MIASTA BIERUNIA

z dnia 15 października 2013 r.

w sprawie ogłoszenia wykazu nieruchomości stanowiących własność gminy Bieruń, przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r. (t.j. Dz. U. z 2013 r., poz. 594 z późn. zm.) w związku z art. 35 ustawy o gospodarce nieruchomościami z dnia 21 sierpnia 1997 r. (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.), realizując uchwałę Nr IX/3/2013 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 29 sierpnia 2013 r. w spra-

Burmistrz Miasta Bierunia działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2010 r., Nr 102, poz. 651 z późn.

wie ustalenia zasad sprzedaży lokali mieszkalnych stanowiących własność gminy Bieruń.

BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA**postanawia:****§ 1**

Przeznaczyć do zbycia nieruchomości opisane w wykazie, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego Zarządzenia.

§ 2

Powierzyć wykonanie Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Komunalnej.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

zm.) oraz uchwały NR IX/3/2013 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 29 sierpnia 2013 r. w sprawie ustalenia zasad sprzedaży lokali stanowiących własność gminy Bieruń podaje do

publicznej wiadomości, że z nieruchomości stanowiących własność gminy Bieruń przeznaczają się do sprzedaży następujące lokale mieszkalne.

WYKAZ

Lp.	Oznaczenie/ położenie	Powierzchnia w m ²
1	Bieruń, ul. Chemików 35a/4	63,80
2	Bieruń, ul. Chemików 41/3	64,70
3	Bieruń, ul. Chemików 41b/2	62,20
4	Bieruń, ul. Chemików 43b/2	63,00
5	Bieruń, ul. Chemików 49/7	60,70
6	Bieruń, ul. Chemików 55/2	43,45
7	Bieruń, ul. Chemików 57/1	45,30
8	Bieruń, ul. Chemików 57/4	45,30
9	Bieruń, ul. Chemików 59/4	48,70
10	Bieruń, ul. Chemików 63/1	46,94
11	Bieruń, ul. Chemików 67/1	46,37
12	Bieruń, ul. Chemików 67/2	32,80
13	Bieruń, ul. Chemików 67/10	46,67
14	Bieruń, ul. Chemików 73/1	51,60
15	Bieruń, ul. Chemików 73/2	36,10
16	Bieruń, ul. Chemików 77/2	35,90

Lp.	Oznaczenie/ położenie	Powierzchnia w m ²
17	Bieruń, ul. Chemików 77/4	48,70
18	Bieruń, ul. Chemików 79/3	48,70
19	Bieruń, ul. Chemików 79/4	46,10
20	Bieruń, ul. Chemików 79/5	35,90
21	Bieruń, ul. Chemików 85/4	63,20
22	Bieruń, ul. Chemików 89/1	47,30
23	Bieruń, ul. Chemików 91/2	37,10
24	Bieruń, ul. Chemików 91/3	47,30
25	Bieruń, ul. Chemików 91/6	47,30
26	Bieruń, ul. Chemików 95/6	52,10
27	Bieruń, ul. Chemików 107/5	36,20
28	Bieruń, ul. Chemików 109/1	37,57
29	Bieruń, ul. Chemików 111/6	37,66
30	Bieruń, ul. Chemików 125/1	41,28
31	Bieruń, ul. Chemików 125/3	43,69
32	Bieruń, ul. Chemików 125/4	33,89

Lp.	Oznaczenie/ położenie	Powierzchnia w m ²
33	Bieruń, ul. Chemików 125/5	44,94
34	Bieruń, ul. Chemików 125/6	39,37
35	Bieruń, ul. Chemików 125/7	45,89
36	Bieruń, ul. Chemików 125/8	35,84
37	Bieruń, ul. Chemików 129/3	32,55
38	Bieruń, ul. Chemików 137/5	63,77
39	Bieruń, ul. Chemików 139c/2	35,76
40	Bieruń, ul. Chemików 139c/3	35,63
41	Bieruń, ul. Chemików 139c/14	35,14
42	Bieruń, ul. Jagiełły 49/1	29,23
43	Bieruń, ul. Jagiełły 51/1	35,28
44	Bieruń, ul. Jagiełły 51/2	33,62
45	Bieruń, ul. Jagiełły 80/1	32,04
46	Bieruń, ul. Jagiełły 80/2	90,00
47	Bieruń, ul. Jagiełły 84/1	61,52
48	Bieruń, ul. Jagiełły 84/2	102,45

KOMUNIKATY

Lp.	Oznaczenie/ położenie	Powierzchnia w m ²
49	Bieruń, ul. Jagiełły 84/4	46,80
50	Bieruń, ul. Słowackiego 4/3	55,46
51	Bieruń, ul. Słowackiego 4/4	55,51
52	Bieruń, ul. Słowackiego 4/6	57,03
53	Bieruń, ul. Sucharskiego 4/1	51,33
54	Bieruń, ul. Sucharskiego 4/4	51,73
55	Bieruń, ul. Sucharskiego 6/2	37,96
56	Bieruń, ul. Wawelska 31/3	41,86
57	Bieruń, ul. Wawelska 31/4	37,10
58	Bieruń, ul. Wawelska 31/5	41,00
59	Bieruń, ul. Wawelska 31/6	73,53
60	Bieruń, ul. Wawelska 31/8	41,90
61	Bieruń, ul. Wawelska 31/9	30,80
62	Bieruń, ul. Wawelska 31/11	54,75
63	Bieruń, ul. Węglowa 19/2	59,48
64	Bieruń, ul. Węglowa 37/9	34,21
65	Bieruń, ul. Homera 14/1	35,05
66	Bieruń, ul. Homera 14/16	43,68
67	Bieruń, ul. Homera 14/22	35,05
68	Bieruń, ul. Homera 16/11	33,07
69	Bieruń, ul. Homera 16/15	17,40
70	Bieruń, ul. Homera 16/29	33,07
71	Bieruń, ul. Homera 18/23	33,07
72	Bieruń, ul. Homera 18/27	17,40

Lp.	Oznaczenie/ położenie	Powierzchnia w m ²
72	Bieruń, ul. Homera 18/27	17,40
73	Bieruń, ul. Homera 20/19	44,95
74	Bieruń, ul. Homera 20/23	33,07
75	Bieruń, ul. Homera 22/4	35,96
76	Bieruń, ul. Homera 22/5	33,07
77	Bieruń, ul. Homera 22/15	17,40
78	Bieruń, ul. Homera 24/10	18,67
79	Bieruń, ul. Homera 24/12	28,69
80	Bieruń, ul. Homera 24/12a	48,37
81	Bieruń, ul. Homera 24/13	38,40
82	Bieruń, ul. Homera 24/19	18,67
83	Bieruń, ul. Homera 24/21	18,67
84	Bieruń, ul. Homera 24/32	18,67
85	Bieruń, ul. Homera 26/3	18,67
86	Bieruń, ul. Homera 26/7	18,67
87	Bieruń, ul. Homera 26/15	18,67
88	Bieruń, ul. Homera 26/19	18,67
89	Bieruń, ul. Homera 26/21	18,67
90	Bieruń, ul. Homera 26/28	34,32
91	Bieruń, ul. Homera 26/43	18,67
92	Bieruń, ul. Homera 26/45	18,67
93	Bieruń, ul. Homera 26/49	18,67
94	Bieruń, ul. Homera 28/4	18,67
95	Bieruń, ul. Homera 28/12a	37,13

Lp.	Oznaczenie/ położenie	Powierzchnia w m ²
95	Bieruń, ul. Homera 28/12a	37,13
96	Bieruń, ul. Homera 28/19	18,67
97	Bieruń, ul. Homera 28/25a	39,91
98	Bieruń, ul. Homera 28/29	18,67
99	Bieruń, ul. Homera 28/39	18,67
100	Bieruń, ul. Homera 28/48a	39,07
101	Bieruń, ul. Homera 30/46	18,67
102	Bieruń, ul. Homera 32/1	43,23
103	Bieruń, ul. Homera 32/4	18,67
104	Bieruń, ul. Homera 32/16	18,67
105	Bieruń, ul. Homera 32/25	18,67
106	Bieruń, ul. Homera 32/35	18,67
107	Bieruń, ul. Homera 32/36	18,67
108	Bieruń, ul. Homera 32/49	18,67
109	Bieruń, ul. Homera 32/54	18,67
110	Bieruń, ul. Homera 32/55	23,50
111	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/5a	27,91
112	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/6	85,44
113	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/12	33,38
114	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/24	57,00
115	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/51	46,00
116	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/55	32,43
117	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/75	44,85
118	Bieruń, ul. Oświęcimska 400/81	44,42

Trzydniowe święto

Dni Bierunia

Apogeuem tych obchodów przypadło właśnie w pierwszym tygodniu września.

W piątek odbyła się uroczysta Sesja Rady Miasta z udziałem gości z miast partnerskich: niemieckiego Gundelfingen oraz Morawskiego Berouna. Na czele delegacji czeskiej stała starostka (tak nazywa się w Czechach odpowiednik burmistrza) **Zdenka Szukalska**, grupę niemiecką reprezentował **Bruno Zimmerman**.

W 1992 roku za pośrednictwem ówczesnego Konsulatu Czechosłowacji w Katowicach, został nawiązany kontakt z czeskim miastem imiennikiem naszego Bierunia. Jako pierwsza, wizytę w Bieruniu złożyła delegacja władz Morawskiego Berouna. Od tego momentu rozpoczęła się współpraca polegająca na wymianie doświadczeń gospodarczych, wymianie kulturalnej i sportowej. Zostały nawiązane kontakty pomiędzy szkołami podstawowymi obu miast. Po kilku latach wzajemnej współpracy zrodził się pomysł i inicjatywa przypięczętowania istniejącej więzi odpowiednim dokumentem. Podczas Sesji, którą prowadził przewodniczący **Przemysław Major** – 13 gościom z Czech wręczono pamiątkowe medale. W sposób szczególny Rada Miejska podziękowała jednemu z architektów partnerskiej współpracy **Janowi Brenkusowi** wyróżniając go tytułem „Honorowy Obywatel Bierunia”. Zgodnie z tradycją, równocześnie z tytułem Honorowy Obywatel Bierunia Rada Miejska przyznaje tytuł „Zasłużony dla Miasta Bierunia”. W tym roku, tytuł ten otrzymało Stowarzyszenie Mieszkańców Bierunia. Organizacja ta powstała w 2001 r. jako „Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedli I i II przy ul. Granitowej, Warszawskiej i Węglowej w Bieruniu” a od 2011 roku działa pod obecną nazwą. Stowarzyszenie aktualnie liczy 197 członków. Wyróżnienie odebrali przedstawiciele obecnych władz Stowarzyszenia: **Zbigniew Jęczała, Ewa Zimnoch oraz Eugeniusz Świerc**.

Od piątku do niedzieli 6, 6 i 8 września świętowaliśmy Dni Miasta. W tym roku gmina obchodzi jubileusz XV-lecia współpracy Bierunia z partnerskim miastem Morawskim Berounem. Z tej okazji władze miasta ogłosiły rok 2013 – „Rokiem Czeskim w Bieruniu”.



W Sesji udział wzięli: burmistrz **Bernard Pustelnik**, przedstawiciele wszystkich gmin powiatu Bieruńsko Łędzińskiego wraz z władzami powiatu reprezentowanym przez przewodniczącego Rady Powiatu **Józefa Bergera** oraz starostę **Bernarda Bednorza**.

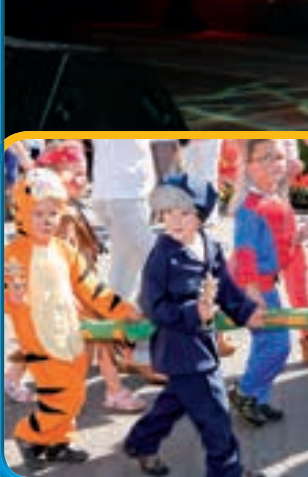
Uroczystość zakończył recital pieśni Jaromira Nohavicy w wykonaniu polskich muzyków.

Sobota i niedziela to czas festynu. Na rynku zaprezentowały się grupy teatralne przybyłe na 15 urodziny Bieruńskiego teatru „Epidemia”, później między innymi wystąpił kabaret „Jorgu-

sie” oraz Sztynwny Pal Azji. Kląsą dla siebie okazał się koncert muzyki barokowej w kościele p.w. św. Bartłomieja. Publiczność, która po brzegi wypełniła nawę główną kościoła, oklaskiwała utwory Bacha, Haendla i Scarlattiego w wykonaniu śpiewaczek Anety Szukalskiej i Zuzany Veverkovej i akompaniamencie Marka Ceremaka.

Niedzielne obchody rozpoczęła Msza Święta z okazji Dni Miasta a po południu barwny korowód bajowych postaci, który z Barańca dotarł na bieruński Rynek. Sceniczne atrakcje tego dnia to między innymi: Krystyna Giżowska, kabaret Jurki i gwiazda wieczoru Andrzej Piasek Piaseczny. Organizator imprezy Bieruński Ośrodek Kultury przygotował na ten dzień wiele atrakcji wśród których znalazły się: podsumowanie licznych koncertów plastycznych i muzycznych związanych z Rokiem Czeskim, koncert zespołu Mixer Band, gry i zabawy dla dzieci. Sporą popularnością cieszyła się tzw. Strefa Czeska na bieruńskim rynku gdzie można było się zaopatrzyć w liczne publikacje przybliżające partnerskie miasto, skosztować czeskich potraw i jakżeby inaczej napić się czeskiego piwa.







Bieruńska korona druga w kraju

Prezydenckie Dożynki w Spale



Przez dwa dni 14 – 15 września w Spale odbywały się ogólnopolskie Dożynki Prezydenckie.

Województwo Śląskie w tym roku reprezentowała Gmina Bieruń, która jak już informowaliśmy była wcześniej gospodarzem Dożynek Wojewódzkich. Po raz pierwszy Dożynki prezydenckie zostały zorganizowane w Spale w 1927 roku przez Ignacego Mościckiego. Impreza ma więc już 86 lat. Do przedwojennej tradycji w 2000 roku powrócił Prezydent **Aleksander Kwaśniewski** i od tej pory impreza jest kontynuowana przez kolejnych Prezydentów RP.

Najważniejszym punktem pierwszego dnia jest konkurs wieńców dożynkowych zwanych również koronami. W grupie 16 reprezentantów wszystkich województw korona bieruńska zajęła zaszczytne drugie miejsce. Pierwsze miejsce przypadło koronie reprezentującej Lubelszczyznę. To najwyższe miejsce jakie w historii zajęła korona reprezentująca województwo śląskie – zauważył Marszałek Województwa **Mirośław Sekuła**.

Autorami korony, która powstała w bieruńskich Bijasowicach są panie z tamtejszego Koła Gospodyń Wiejskich.

Urszula Podbiół, która przewodziła grupie pracującej przy koronie – powiedziała: Prace przy koronie rozpoczęliśmy już w połowie lipca, zbierając na potrzeby tego wieńca niedojrzałe zboże dzięki czemu teraz dłużej zachowuje on swój kształt i nie jest taki ciężki. Zgodnie z wiekową tradycją cała korona jest wita a nie klejona czy pleciana. Wszystko jest robione metodą tradycyjną i wszystko jest dziełem naszych rąk – dodaje pani Urszula.

Właśnie staranność wykonania, zachowanie tradycyjnych metod oraz naturalnych surowców zdecydowało o tak wysokiej lokacie bieruńskiej koronie. Doceniła to złożona ze specjalistów komisja przyznając drugie miejsce i nagrodę 8000 złotych Bieruniowi mimo, że niektóre korony z innych województw prezentowały się bardziej okazale niż śląska. Ta jednak spełniała wszystkie wymogi regulaminowe i po ogłoszeniu wyników, każdy chciał się dowiedzieć jak powstawała. Nagrodę z rąk pani Prezydentowej **Anny Komorowskiej** odebrali przedstawiciele bieruńskiej grupy wieńcowej: **Małgorzata Rogalska, Urszula Podbiół, Urszula Kolny, Maria Kotas, Teresa Bukańska, Zdzisława Kornaś, Helena Polko, Teresa Duży, Beata Olewińska i Bernard Lichota**.

Główna część imprezy rozpoczęła się w niedzielę w południe uroczystą mszą świętą w Kaplicy Polowej AK. Po mszy Prezydent **Bronisław Komorowski** obejrzał nagrodzone korony po czym nastąpiła najbarwniejsza część Dożynek czyli przejście korowodu dożynkowego z kościoła na stadion Centralnego Ośrodka Sportu, gdzie na scenie odbyła się część oficjalna imprezy z udziałem Prezydenta **Bronisława Komorowskiego**. Przez cały czas na stadionie odbywała się prezentacja poszczególnych województw. Wiele osób zatrzymywało się by obejrzyć tradycyjne stroje ziemi bieruńskiej prezentowane na specjalnych stoiskach przez panie **Ingrid Biolik i Jolantę Grzelak**. Po zakończeniu części oficjalnej rozpoczęła się część artystyczna, w której jako pierwszy wystąpił bieruński zespół folklorystyczny „Ściernianeczki”. Gwiazdą wieczoru był zespół ENEJ.

BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY ZAPRASZA

Kino – Teatr „Jutrzenka” Bieruń ul. Spiżowa 4

29 października godz. 18.00 – Roman Nyga „Malarstwo-retrospekcja”. Wystawa jubileuszowa.

11 listopada godz. 18.00 – Złożenie kwiatów pod pomnikiem

11 listopada godz. 18.15 – Koncert operetkowy „Barwnie i muzycznie o Polsce – wstęp wolny

14 listopada godz. 15.00 – Wieczór wspomnień PZERil

15 listopada – Uroczysta Sesja Rady Powiatu

23 listopada godz. 10.00 – Śląskie eliminacje do „Tęczowej Piosenki Jana Wojdaka”

28 listopada godz. 18.00 – Spotkanie Stowarzyszenia „Wspólna Europa”

Dom Kultury „Gama” ul. Chemików 45

28 października godz. 8.00 – Cykl przedstawień profilaktycznych dla uczniów SP1

14 listopada godz. 16.30 – Dyskoteka dla uczniów Gimnazjum nr 1

23 listopada godz. 20.00 – Disco – szalone lata 80-te.

Zabawa Andrzejkowa. Impreza biletowana – 60 zł/para

28 listopada godz. 17.00 – Popisy uczniów ogniska muzycznego

Świetlica Środowiskowa, ul. Remizowa 19

30 października godz. 17.00 – Projekt „Oswajamy powódź” – Stowarzyszenie „Atlantyda” i Stowarzyszenie „Porąbek”

Koncert operetkowy

Barwnie i muzycznie o Polsce

godz. 18.00
złożenie kwiatów
pod pomnikiem
na Bieruńskim Rynku

11 listopada godz. 18.15
Kinoteatr „Jutrzenka” Bieruń, ul. Spiżowa 4
wstęp wolny

Dom Kultury Gama zaprasza na zajęcia stałe

grupa teatralna „Fantom” dla młodzieży	wtorki godz. 16.30-18.30 prowadzi: Joanna Lorenc
zajęcia taneczno-baletowe dla dzieci	poniedziałki godz. 16.20 -gr. 7-10 lat poniedziałki godz. 17.05 -gr. 5-7 lat prowadzi: Katarzyna Antoni zajęcia odpłatne: 20 zł/miesięcznie
zespół instrumentalny „Mixer Band”	piątki godz. 17.00 prowadzi: Krzysztof Myalski
młodzieżowy zespół muzyczny „Meta Menardi”	poniedziałki i piątki -godz. 17.00
młodzieżowy zespół wokalny „NieWielkie”	czwartki godz. 16.00 prowadzi: Natalia Piekorz
zajęcia taneczne „Zumba”	poniedziałki godz. 16.30 środy godz. 19.00 prowadzi: Joanna Cieleban
zajęcia taneczne „Aerobik”	poniedziałki i środy godz. 20.15 prowadzi: Dariusz Kryła
ceramika artystyczna dla dzieci	środy i czwartki godz. 16.30 - gr. 4-7 lat środy godz. 16.00 - gr. 8-14 lat prowadzi: Mateusz Krawczyk
ceramika artystyczna dla młodzieży i dorosłych	czwartki godz. 16.00 prowadzi: Mateusz Krawczyk
warsztaty dequpage dla młodzieży i dorosłych	poniedziałki godz. 17.00 prowadzi: Bianka Bakowicz
warsztaty: haft, koronki dla młodzieży i dorosłych	wtorki godz. 18.00 prowadzi: Jolanta Grześlak
nauka gry na instrumentach muzycznych: pianino, akordeon, gitara, keyboard	zapisy: 216 17 45 prowadzi: Jolanta Grześlak

Dom Kultury „Gama”, Bieruń, ul. Chemików 45 tel. 32 216-17-45
Bieruński Ośrodek Kultury Z A P R A S Z A

XIV OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL DZIECI I MŁODZIEŻY

„TĘCZOWE PIOSENKI JANA WOJDAKA”

Zapraszamy do udziału w śląskich eliminacjach w Bieruńskim Ośrodku Kultury, które odbędą się:

23 listopada 2013 godz. 10.00

Warunkiem uczestnictwa jest przesłanie karty swojego zgłoszenia na adres:

Bieruński Ośrodek Kultury
Kinoteatr „Jutrzenka” Bieruń, ul. Spiżowa 4
tel. 32 21 64 016 bok@om.bierun.pl

i przygotowanie dwóch festiwalowych utworów z puli piosenek znajdujących się na stronie:
www.festiwal-jw.pl

Zgłoszenie musi zawierać nazwisko i imię uczestnika, wiek, dokładny adres z telefonem, dwa tytuły wybranych piosenek, uwagi techniczne, kontakt do opiekuna oraz jego podpis. Jeśli uczestnik jest niepełnoletni, podpis uczestnika. Na zgłoszenia czekamy do 19 listopada.

Nawohuckie Centrum Kultury
Agencja Kwart Music Polska
Bieruński Ośrodek Kultury
zapraszają

Teatr pantomimy „Epidemia” w sobotę 28 września świętował swoje 15-lecie. W tym czasie, z amatorskiej grupy działającej w kinoteatrze „Jutrzenka” powstał zespół zdobywający liczne nagrody teatralne a co najważniejsze posiadający własną liczną publiczność. Pantomima nie jest łatwa w odbiorze a spektakle „Epidemii” zawsze grywane są przy pełnej sali. Nie inaczej był w sobotę, kiedy zespół przedstawił dwa nowe spektakle: „Granice” oraz „Małgorzaty”. Pierwszy – to sceniczna próba odpowiedzi na temat: Jakie są granice ludz-

Epidemia ma 15 lat

kich zachowań i odruchów? Drugi – stworzony na motywach „Mistrza i Małgorzaty” próbuje odpowiedzieć: czy człowiek może żyć nie wierząc w żadne wartości?

– W pantomimie, aktor mim – poprzez ciało identyfikuje się z przestrzenią, w której się znajduje, z przedmiotem, który ogra oraz z postacią, którą gra – powiedział **Michał Sabat** obecny szef i reżyser Teatru Epidemia i dodał swoim ciałem musi stwo-

rzyć cały świat wokół siebie, a na dodatek pokazać, jaki ma do tego świata stosunek.

Od piętnastu lat zespołowi prowadzonemu początkowo przez **Adama Radosza**, udaje się to doskonale. Właściwie, należałoby powiedzieć – zespołom, ponieważ bieruńska „Epidemia” działa-

jąca w Bieruńskim Ośrodku Kultury jest grupą pokoleniową i w ciągu piętnastu lat istnienia przez teatr powinno się kilka zespołów o tej nazwie. Zresztą sama też ulegała zmianie a „Epidemia” rozszerzyła się o „Fabrykę Marzeń”, „Imaginarium” i inne mniej czy bardziej efemeryczne przedsięwzięcia. Obecnie grupa **Michała Sabata**, koncentruje się na aktywności „Epidemii” i pracuje nad kolejnymi przedstawieniami.



Dziękujemy!

Bieruński Ośrodek Kultury bardzo serdecznie dziękuje wszystkim sponsorom, którzy pomogli nam przygotować tegoroczne Dni Żywności Województwa Śląskiego.

Prestiżowe dla miasta wydarzenie miało niezwykle wymiar, oprawę, dzięki Państwa pomocy i hojności. Uroczystości plenerowe to stały element wpisany w kalendarz Bierunia, ważna chwila pozwalająca na wspólne spędzenie czasu, atrakcyjnie i miło.

DZIĘKUJEMY

**NITROERG Grupa Kapitałowa KGHM Polska Miedź S.A.
Kompania Węglowa S.A. oddział KWK „Piast” Bieruń
Kompania Węglowa S.A. oddział „Ziemowit” Łędziny
Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe „Concret” Tychy
Bank BGŻ**

**PPHU „Carbud” Bieruń
Bank Spółdzielczy w Tychach oddział Bieruń**

Wiktor Zborowski
Marian Opania

KABARET SUPER DUO

GWIAZDY KABARETU
6 grudnia godz. 19.00
Dom Kultury „Gama” Bieruń, ul. Chemików 45
Bilety w cenie 50 zł. (grupowe - 45 zł.)
do nabycia w placówkach Bieruńskiego Ośrodka Kultury

Dom Kultury „Gama”
Bieruń, ul. Chemików 45

DISCO
ZABAWA
Andrzejkowska
Bilety w cenie 60 zł./para
do nabycia w placówkach BOK

szalone lata 80-te

23
listopada
godz. 20.00
Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza

Sponsorzy tegorocznych XIV Dożynek
Województwa Śląskiego w Bieruniu



NITROERG

Grupa Kapitałowa KGHM Polska Miedź S.A.

43-150 Bieruń, pl. Alfreda Nobla 1



**KOMPANIA
WĘGLOWA S.A.**

oddział KWK „Piaś”

43-155 Bieruń, ul. Granitowa 16



**KOMPANIA
WĘGLOWA S.A.**

oddział KWK „Ziemowit”

43-143 Lędziny, ul. Pokoju 4

CONCRET_{s.c.}

Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe „Concret”
43-100 Tychy, ul. Fabryczna 10



Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe „Carbud”
43-155 Bieruń, ul. Granitowa 8



BANK SPÓŁDZIELCZY W TYCHACH

Bank Spółdzielczy w Tychach oddział Bieruń
43-150, ul. Rynek 18

Międzynarodowy Festiwal Filmowy

Węgierski film zdobywcą Grand Prix

Przez trzy dni od 4 do 6 października w naszym mieście odbywał się XI Międzynarodowego Festiwalu Filmów Amatorskich im. Leona Wojtali. Ten, organizowany co dwa lata konkurs filmów kina niezależnego zyskał sobie tak wielką renomę, że w tym roku zgłosiło się kilkunastu twórców z zagranicy. Spośród zgłoszonych do konkursu filmów jury wybrało 45 filmów, które wzięły udział w festiwalowej rywalizacji oraz 3 prezentowane poza konkursem. Jury oraz publiczność festiwalowa, która tłumnie wypełniała salę Domu Kultury Gama w Bieruniu mogła obejrzeć obok obrazów polskich: 2 filmy słowackie, 2 niemieckie, 1 kanadyjski, 1 francuski i 7 węgierskich.

Podczas jawnych obrad Jury XI Międzynarodowego Festiwalu Filmów Amatorskich im. Leona Wojtali w Bieruniu w skła-

dzie: **Stanisław Puls** – Członek Światowej Federacji Filmu Niezależnego „UNICA”, **Jerzy Łuczak** – Redaktor TVP Katowice, **Laszlo Polgar** – Montażysta Filmowy oraz **Lidia Duda** – Reżyser Filmów Dokumentalnych nagrodziło 19 filmów.

Trzy najważniejsze nagrody to: Grand Prix które otrzymał węgierski reżyser **Szirmai Marton** za film Pt.: „Szalontüdö”. Nagrodą był Telewizor Panasonic 42” Wartość 2500 zł. Nagroda Specjalna Starosty Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego 1800 zł brutto którą zdobył **Daniel Tendaj** za film „Głęboka cisza” oraz Nagroda EKO przyznawana przez Burmistrza Bierunia – kamera JVC Wartość 1200 zł – otrzymał Fabian Grodź za film „Crossover”.

Filmy te można było ponownie obejrzeć w niedzielę podczas uroczystego wręczenia nagród. Akcja najwyższej ocenione-

go filmu: „Szalontüdö” toczy się w podrzędnym lokalu w którym przesiadują życiowi nieudacznicy. Zatrzymuje się tu eleganckim samochodem bogaty biznesmen, zamawia coś do zjedzenia, zostawia pełny talerz na stole a kiedy wraca ze sztuczkami widzi jak jego porcję zaczyna jeść jakiś bezdomny. Panowie patrzą na siebie z wyrzutem i bez słowa zaczynają jeść z jed-

nego talerza. Po skończonym posiłku, biedak odchodzi a z za jego pleców wyłania się... nieknięta porcja zamówiona przez bogatego biznesmena.

Organizatorem tegorocznego Festiwalu Filmów Amatorskich im. L. Wojtali było Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek”. W dotychczasowych jedenastu edycjach festiwalu zaprezentowano dorobek niemal 200 filmowców którzy przedstawili niemal 900 filmów, czy za dwa lata obejrzymy tysięczną produkcję festiwalową?



Złote Gody

32. bieruńskie pary obchodziły we wtorek 24 września Złote Gody.

Myli się ten, kto uważa, że romantyczna atmosfera charakterystyczna dla ceremonii zaślubin i początków małżeństwa musi prysnąć jak bańka mydlana już po kilku latach wspólnego pożycia. Ważnym elementem tradycji małżeńskiej jest od zarania dziejów rocznica ślubu. Szczególnie uroczyście, obchodzona jest 50 rocznica ślubu czyli Złote Gody. Dość późno bo dopiero w 1960 roku ustanowiono Medal za Długoletnie Pożycie Małżeńskie. Medal ten nadawany jest osobom, które przeżyły 50 lat w jednym związku małżeńskim. Odznaczenia parom obchodzącym złote gody nadaje Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej. Jubilaci są informowani li-

stem gratulacyjnym z kancelarii Prezydenta RP o przyznanych medalach. Następnie otrzymują oficjalne zaproszenie na uroczystość, której organizatorem jest Urząd Stanu Cywilnego.

Zaproszenie na bieruńską uroczystość w zajeździe „Jajosty” przyjęły 32 pary, które w 1963 roku zawarły związek małżeński. Byli to: **Leon i Cecylia Baron, Józef i Łucja Bomba, Józef i Maria Brzęczek, Karol i Renata Czypionka, Norbert i Maria Długoń, Józef i Teresa Gembołys, Stanisław i Trauta Henslom, Alojzy i Hildegarda Jagoda, Jerzy i Elżbieta Jaromin, Bernard i Gabriela Kowalski, Adam i Janina Latosi, Roman i Hildegarda Łukaszek, Hubert i Jadwiga Myszor, Henryk i Cecylia Noras, Józef i Łucja Noras, Norbert i Gertruda Noras, Paweł i Teresa Nowak, Piotr i Alina Nowak, Flo-**

rian i Eligia Paszek, Henryk i Anna Pluta, Gerard i Róża Pech, Maksymilian i Helena Przewoźnik, Jan i Lidia Roczzeń, Emanuel i Maria Sajdok, Józef i Władysława Sołtysik, Edward i Róża Syrek, Tadeusz Krystyna i Ścierański, Stefan i Maria Szlachta, Tadeusz i Maria Urbańczyk, Jan i Rita Uszok, Tadeusz i Maria Wyszka oraz Władysław i Janina Wszolek.

Podczas uroczystości, odznaczenia w imieniu prezydenta RP **Bronisława Komorowskiego**

wręczał burmistrz Bierunia **Bernard Pustelnik**. W imieniu duchowieństwa życzenia złożył proboszcz parafii p.w. św. Bartłomieja ks. Dziekan **Janusz Kawpiszewski**. Oczywiście nie zabrakło najserdeczniejszych życzeń składanych Dostojnym Jubilatam, kwiatów oraz wspólnego toastu. Całość zwieńczył uroczysty obiad.

Pamiątkowe zdjęcie z tej uroczystości zamieszczamy w specjalnej wkładce w tym wydaniu Rodni.



Radni obradowali

26 września odbyła się kolejna Sesja Rady Miejskiej. Głównym tematem były tym razem kwestie finansowe. Więcej na ten temat w artykule: „Bieruń w dobrej kondycji finansowej”, który zamieszczamy w tym wydaniu Rodni.

Rada pod dyskusji podjęła trzy uchwały:

– w sprawie zmian w uchwale nr XVII.2.2012 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 20 grudnia 2012 r. w sprawie budżetu miasta Bierunia na 2013 rok

Radni postanowili dokonać zmian w budżetowych przychodach, dochodach i wydatkach Gminy, ustalić deficyt w wysokości 6.255.923,00 zł, który zostanie sfinansowany przychodami pochodzącymi z: zaciągniętej pożyczki z WFOŚiGW – 255.923,00 zł, i zaciągniętego kredytu – 6.000.000,00 zł. W tej samej uchwali Rada zdecydowała Ustalić limit zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek zaciąganych na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu w kwocie 8.000.000,00 zł oraz Upoważnić Burmistrza Miasta Bierunia do zaciągania kredytów na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego

deficytu budżetu do wysokości 8.000.000,00 zł.

– w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej wraz z prognozą kwoty długu i spłat zobowiązań Miasta Bierunia na lata 2013-2025

Rada Miejska postanowiła Przyjąć Wieloletnią Prognozę Finansową Miasta Bierunia na lata 2013-2025 wraz z prognozą kwoty długu i spłat zobowiązań na lata 2013-2025.

– w sprawie zmiany uchwały nr VII/7/2013 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 27 czerwca 2013 r. w sprawie zawarcia porozumienia komunalnego

Rada Miejska zdecydowała W uchwale nr VII/7/2013 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 27 czerwca 2013 r. w sprawie zawarcia porozumienia komunalnego wprowadza się następujące zmiany: 1. uchyla się § 2. Wykonanie uchwały powierzyć Burmistrzowi Miasta Bierunia.

Gmina wygrała!

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gliwicach 17 października uchylił rozstrzygnięcie nadzorcze wojewody dotyczące stwierdzenia nieważności uchwały Nr IV/1/2013 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 25.04.2013 r. w sprawie uchwalenia aktualizacji studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Bierunia. Otwiera to drogę do uchwalania nowych planów zagospodarowania przestrzennego.

Bieruń w dobrej kondycji finansowej

2 gnozy wskazują, że wyniesie ono 19,46 dochodów Gminy Bieruń.

Jedną z bardziej zadłużonych gmin w Polsce jest Przemysł którego zadłużenie przekroczyło 51 procent dochodów Gminy. Jednocześnie ten sam Przemysł ma w Polsce tytuł Mi-

strza Inwestycji. Miasto to podobnie jak Bieruń kredyty zaciąga na wkład własny do inwestycji finansowanych ze źródeł zewnętrznych. Kto nie wzięby kredytu na budowę domu lub zakładu przemysłowego, z gwarancją, że 85 proc kosztów budowy zapłaci za nas „dobry wujek”?

Oswajanie powodzi



W sytuacjach kryzysowych wtraci się głowę. Najlepiej wtedy mieć gotowy, wcześniej przygotowany i przeciwczony plan postępowania, w którym każdy z członków rodziny ma wyznaczoną rolę i zadanie do wykonania. Bieruńskie Stowarzyszenie na rzecz osób poszkodowanych przez powódź „Atlantyda” pozyskało pieniądze z Unii Europejskiej na realizację projektu pod nazwą: „Oswajamy powódź”. W ramach projektu w poszczególnych gospodarstwach domowych uczestników zostaną omówione i przeciwi-

czone zasady postępowania na wypadek powodzi.

W środę, 18 września w Świetlicy środowiskowej w Bieruniu odbyło się spotkanie rekrutacyjno-informacyjne uczestników projektu „Oswajamy powódź”. Kolejne spotkania odbyły się 30 września kiedy omawiano rolę Straży Pożarnej, Policji i Straży Miejskiej w czasie powodzi oraz możliwość współpracy z Lokalnymi Liderami oraz 7 października kiedy to przeprowadzono warsztaty związane z opracowywaniem Rodzinnych Planów Przeciwpowodziowych.

4 Partnerska wizyta

przywitał ich zastępca burmistrza Leszek Kryczek, Jan Wieczorek – jeden z inicjatorów międzynarodowej współpracy oraz radna Barbara Pank-Bryła.

Wszyscy goście, poza Bruno Zimmermannem byli w Bieruniu po raz pierwszy, dla-

tego też, przedstawiono im krótką historię miasta oraz aktualnie prowadzone działania, inwestycje itp. Podczas pobytu, który zakończył się w poniedziałek 7 października niemieccy goście zwiedzili między innymi Pszczynę oraz Zakopane.

15 września odbył się Turniej Skata o Puchar Burmistrza Bierunia. Wśród dwudziestu karcianych zawodników najlepszym okazał się **Marian Lach**. Drugą pozycję wywalczył **Józef Ficek**, a trzecią **Jerzy Barcik**. Nagrody i gratulacje składał zawodnikom burmistrz Bierunia **Bernard Pustelnik**.



Marian Lach najlepszy w turnieju skata

Jak co roku, w naszym mieście nagrodzono najlepszych trenerów i zawod-

ników za wysokie osiągnięcia sportowe w poprzednim sezonie. Wśród nagrodzonych zna-

leżli się: Trenerzy: **Wiesław Bigos** z Big Budo Polska, **Szymon Kostka** oraz **Wojciech**

Palikij z Uczniowskiego Klubu Sportowego KS „Unia” oraz zawodnicy: **Angelika Bigos**, **Mateusz Bigos**, **Roksana Tomera**, **Jakub Kuś** z Big Budo Polska, **Bartłomiej Parysz** i **Daniela Bielińska** z Uczniowskiego Klubu Sportowego KS „Unia” i **Łukasz Nitka** z Olimp Zabrze.

Trenerzy otrzymali po 2500 zł, zawodnicy do 300 – 500 zł a najmłodszy zawodnicy nagrody rzeczowe o podobnej wartości. Spotkanie na którym wyróżnienia wręczał burmistrz **Bernard Pustelnik** oraz zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej **Adam Rozmus** odbyło się w środę 18 września w Urzędzie Miasta.



Nagrody dla sportowców

W rozegranych w Radomiu w dniach 28-29 września. Mistrzostwach Polski Młodzików w Lekkiej Atletyce, ogromny sukces odniosła **Sonia Głomb** reprezentująca UKS Maraton-Korzeniowski.pl Bieruń, na dystansie 3 km chodu sportowego. Nasza zawodniczka po morderczej walce (wszystkie trzy medalistki poprawiły rekordy życiowe) zdobyła srebrny medal (II miejsce) wynikiem 15:26, jednocześnie uzyskując II klasę sportową najwyższą w tej kategorii wiekowej.

Sonia Wicemistrzynią Polski

Jak nas poinformował jeden z trenerów Soni – **Waldemar Małecki** do tego sukcesu doszła po niespełna roku treningu.



Przedszkole XXI wieku

Na ten moment z niecierpliwością czekali zarówno rodzice najmłodszych mieszkańców Bierunia jak i ich poeci. W pierwszą sobotę września całkowicie odmieniona placówka otworzyła swoje podwoje. Z zewnątrz wrok przyciąga ciekawe ogrodzenie, oraz plac zabaw. Natomiast budynek składa się z dwóch segmentów: gruntownie zmodernizowanego starszego budynku w którym dotychczas mieściło się bieruńskie przedszkole oraz nowego budynku, który ze starszym spoii efektowny łącznik. Całość otoczył jeden z najnowocześniejszych placów zabaw w województwie śląskim.

Rozbudowa tego przedszkola była zadaniem wieloletnim po pracach przygotowawczych, uchwałach Rady Miejskiej, przygotowaniu dokumentacji projektowej i uzyskaniu niezbędnych

rej części dla czterech oddziałów przedszkolnych.

Jak nas poinformowała dyrektor Bieruńskiego Ośrodka Edukacji Krystyna Czajowska, w roku szkolnym 2013/2014 do



decyzji, w styczniu 2011 Rada Miejska wprowadziła zdanie do budżetu. W tym samym roku w październiku, po przetargu podpisano mowę z wykonawcą, którym było konsorcjum firm z bieruńskim PPHU „CARBUD” S.A

dwóch przedszkoli w tym mieście uczęszczać będzie 668 wychowanków, w tym do Przedszkola Nr 1 w Bieruniu Starym – 353, a do Przedszkola Nr 2 – 315.

Mimo, że w tym roku do bieruńskich przedszkoli zostało przyję-



jako liderem. Koszt t robót budowlanych wyniósł 6 600 082,02 zł brutto a realizacja a zadania trwała od 13.10.2011 r. do 25.07.2013 r.

Przebudowa i rozbudowa budynku przedszkola obejmowała utworzenie nowej części przedszkola z trzema dodatkowymi oddziałami przedszkolnymi szatnią i kuchnią z zapleczem oraz modernizację i przebudowę sta-

tych o 63 wychowanków więcej z powodu braku miejsc 80 dzieci nie przyjęto do przedszkola.

W oddanym do użytku nowym budynku Przedszkola Nr 1 przy ulicy Chemików 33, przebywać będzie 195 wychowanków w 8 grupach, w tym jedna grupa integracyjna. Pozostali wychowankowie Przedszkola Nr 1 będą uczestniczyć w zajęciach w budynkach przy ul. Che-



Dane techniczne obiektu

Kubatura obiektu – 6180,25 m³, powierzchnia użytkowa 1640,10 m² a powierzchnia zabudowy 941,65 m².

Budynek Przedszkola składa się z trzech zasadniczych części: Część „Nowa” – budynek dwukondygnacyjny częściowo podpiwniczony.

W tej części zlokalizowano: salę integracyjną z podwójnym węzłem sanitarnym (jeden przystosowany dla dzieci niepełnosprawnych), dwie sale przedszkolne każda z węzłem sanitarnym dla dzieci, pokój terapeutów, szatnię, kompletnie wyposażoną kuchnię ze zmywalnią oraz zapleczem technologicznym, zaplecze socjalne dla pracowników obsługi kuchni, węzeł sanitarny dla niepełnosprawnych, archiwum, sekretariat z biurem dyrektora i pokojem intendentki, magazyny, klatkę schodową i windę towarową.

Łącznik – jednokondygnacyjny z dachem o kształcie łukowym. W tej części zlokalizowano: wejście główne, hol, salę wielofunkcyjną – wyposażoną w oświetlenie sceniczne i system nagłośnienia oraz w sprzęt do zajęć ruchowych.

Budynek posiada instalacje wod-kan, co, gazową, wentylacyjną klimatyzacyjną, elektryczną, oświetleniową, alarmową, komputerową, internetową, domofonową, nagłośnienia i monitoringu.

Klatki schodowe są wyposażone w instalacje oddymiania a kotłownia i kuchnia w aktywny system bezpieczeństwa-detekcji gazu.

Teren wokół przedszkola jest ogrodzony posiada dwie bramy wjazdowe samonośne.

mików 39 gdzie przebywać będzie 83 dzieci w 4 grupach, oraz w Ścierniach gdzie przyjęto 75 dzieci w 3 grupach. Wychowankowie Przedszkola Nr 2 przebywać będą w 4 budynkach.

Jak z tego wynika nowy budynek przedszkola przy ul. Chemików to początek. Teraz, władze miejskie przymierzają się do podobnej inwestycji, tym razem w dzielnicy Bieruń Nowy przy ul. Nasykowej.

W uroczystym otwarciu nowej placówki udział wzięli: przewodniczący Rady Miejskiej Bierunia

– **Przemysław Major**, burmistrz Bierunia **Bernard Pustelnik**, przewodniczący Rady Powiatu Bieruńsko Lędzińskiego **Józef Berger** oraz Starosta Bieruńsko-Lędziński **Bernard Bednorz**, delegacje miast partnerskich Bierunia: Morawskiego Berouna ze starostą **Zdenką Szukalską** oraz Gundelfingen z **Bruno Zimmermannem**.

Dzieci Przedszkola nr 1 przygotowały wzruszający program artystycznych i obdarowały uczestników uroczystości patriotycznymi misiami.

